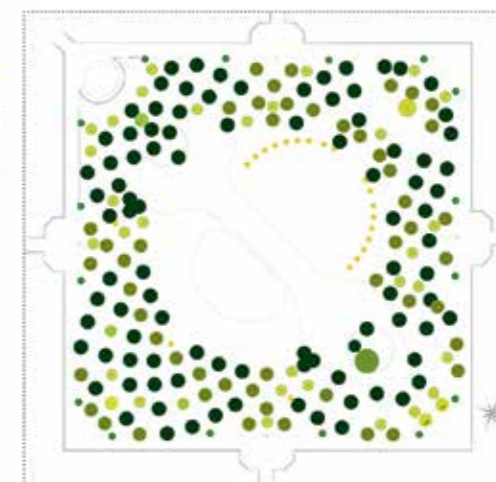




Aquarelle du nouveau Théâtre d'eau conçu par Louis Benech.
Watercolor of the new Water Theater designed by Louis Benech.



Les Belles Danses, sculptures-fontaines en verre de Murano de J.-M. Othoniel.
Les Belles Danses, sculpture-fontains in Murano glass by J.-M. Othoniel.

Croquis des essences végétales, formant un savant camaïeu vert.
Sketch of plant varieties forming an artful palette of greens.

Le bosquet du roi

En hommage à Le Nôtre, le château de Versailles a décidé de réveiller le Théâtre d'eau, un salon de verdure oublié, aujourd'hui réenchanté par le paysagiste Louis Benech et l'artiste Jean-Michel Othoniel.

TEXTE Dominique Baqué

Il y a longtemps que ne résonnent plus les danses à trois temps – enjouées et saccadées – du Roi-Soleil, ni les échos des fêtes galantes, ni les applaudissements dans le bosquet du Théâtre d'eau de Versailles. Mais, dans la lancée de l'année 2013 dédiée à Le Nôtre, le comité Jardins du château a choisi de redonner vie à ce lieu magique en faisant coexister la tradition classique de Le Nôtre, le baroque de Louis XIV et la création contemporaine. Pour réenchanter cet archétype du décor baroque, lieu d'une atmosphère légère, ludique et festive, appel a été fait, à l'issue d'un concours international, au paysagiste Louis Benech et au plasticien Jean-Michel Othoniel, le premier redessinant le bosquet et aménageant la salle intérieure du théâtre, le second posant à fleur d'eau quatre sculptures-fontaines dorées. Ayant chacun mené des recherches très approfondies sur la configuration du lieu sous Louis XIV, sur les arbres et la végétation, mais aussi sur la chorégraphie des menuets et des rigaudons, ces duettistes passionnés d'histoire se sont surtout accordés sur le fait de revivifier le bosquet, en le rendant accessible à tous, généreux et intime. Rejouant la partition Le Nôtre/Le Brun, un paysagiste/un artiste, Benech et Othoniel ont su travailler en parfaite osmose,

partageant une même conception hédoniste du jardin, celle d'un lieu qui suscite les cinq sens et se place sous l'égide de la gaieté. Benech voulait ainsi «réinscrire l'enfance dans le bosquet», et Othoniel voyait dans son propre travail un rapport essentiel à la lumière, au merveilleux, à l'enchantement. «Je suis grisé du travail qu'il a accompli !», s'exclame joyeusement Benech, et Othoniel de se réjouir : «Comme si les étoiles s'étaient mises en place au-dessus de nos têtes !» Tous deux veulent nouer un lien avec l'histoire, sans fracture, mais dans la continuité et rendre hommage au roi, omniprésent dans le lieu. À travers la lecture du traité sur la danse de Raoul-Auger Feuillet (1701), qui décrit le corps du souverain en mouvement dans l'espace, Othoniel se réapproprie cette calligraphie gestuelle, marchant et dansant, en la transposant dans *Les Belles Danses*, sculptures-fontaines tout en courbes délicates de perles façonnées par les plus grands verriers de Murano, dorées comme le soleil du roi, évanescentes sous la brume des jets d'eau... Le bosquet du Théâtre d'eau ainsi réinventé est sublime de fragilité et de monumentalité conjuguées. Il est aussi un signal fort du château de Versailles, qui met ainsi sur le même plan la grande histoire et l'art contemporain. ▀

© Aquarelle de Fabrice Moireau/Agence Louis Benech - Othoniel Studio - Agence Louis Benech - Château de Versailles, Thomas Garnier

The king's grove

As a tribute to Le Nôtre, the Château de Versailles decided to revive the Water Theater, a forgotten spot that has once again become an enchanted grove, thanks to landscape designer Louis Benech and artist Jean-Michel Othoniel.

It has been eons since the Sun King's triple-time dances resonated, merry and staccato, in the Water Theater Grove at the Château de Versailles, and since the echoes of the *fêtes galantes* and the applause were heard. But following on from 2013, which was dedicated to Le Nôtre, the Gardens of Versailles Committee has chosen to revive this magical site by juxtaposing Le Nôtre's classical tradition with Louis XIV-style baroque and contemporary creation. Following an international competition, landscape designer Louis Benech and artist Jean-Michel Othoniel were commissioned to add magic to the decor—the epitome of baroque, a place with a light, fun and festive air—the former to redesign the grove and landscape the inner “room” of the Water Theater (now the Round Green Grove), the latter to create four gilded sculpture-fountains placed on the water's surface. Both had thoroughly researched the site's configuration as it had existed during Louis XIV's reign—not only the trees and plants, but also the choreography of minuets and rigadoons. This duo of history buffs was particularly in synch about revitalizing the grove, making it accessible to all, large-scale yet intimate. Following the original Le Nôtre/Le Brun, landscape designer/artist score, Benech and Othoniel worked in perfect harmony,



sharing the same hedonistic conception of the garden design, that of a site arousing the senses and imbued with the spirit of childhood. Benech wanted to “put the child back in the grove,” while Othoniel saw in his own work an integral relationship to light, magic and enchantment. “His work is intoxicating!” exclaimed Benech with glee. Othoniel was just as joyful: “It's as if the stars had positioned themselves right above our heads!” Both sought to establish a continuous, seamless link with history and to pay tribute to the king, whose spirit is omnipresent in the grove. Othoniel read Raoul-Auger Feuillet's 1701 dancing manual describing the king's body as it moved through space, and drew on the calligraphy of his walking, dancing body, transposing it into *Les Belles Danses*, which are delicately curved sculpture-fountains with oversize glass beads produced by Murano's greatest glassmakers, evanescent in the fountains' mist and as golden as the Sun King himself. The interplay of monumentality and fragility creates a sublime new vision of the Water Theater Grove. It also conveys a powerful message from the Château de Versailles, which puts great history and contemporary art on a par with each other. ▀